

# robot coupe®



**R 101 XL**



**R 201 XL**  
**R 201 XL Ultra**

**NEW**  
Register  
your product  
on line



**R 211 XL**  
**R 211 XL Ultra**



www.robot-coupe.com

- Fr** Enregistrez votre produit en ligne
- Eng** Register your product online
- D** Registrieren Sie Ihr Produkt online
- Nl** Registreer uw product online
- Es** Registre su producto en línea
- It** Registra il prodotto online
- Po** Registe o seu produto online.
- Sw** Registrera din produkt online
- Ru** Зарегистрировать онлайн ваш продукт
- Pl** Rejestracja produktu on-line
- Cz** Zaregistrujte svůj výrobek online

**robot coupe**

The company | Contact us | Restricted Area | Select your country...

CATALOG ▾ SELECTION GUIDE LEAFLETS VIDEOS OUR RECIPE **SUPPORT** Search

## Support

### Register your Product on line

Thank you for registering online your Robot-Coupe product guarantee  
This should only take a few minutes

To register your product you will need:

- Product serial number
- Purchase date

**Register my product now**

### Access the Robot-Coupe after-sales service

**robot coupe**  
Authentication

Bienvenue sur le site SAV de Robot-Coupe

Choisissez votre langue : English | US | Italiano | Español | Deutsch | Français

Identifiant \*  
Mot de passe \*  
Mot de passe perdu  
Email \*

Pour nous contacter  
» utiliser notre formulaire de contact

**Access the Robot-Coupe after-sales service**

**robot coupe**®



## Декларация о Соответствии ЕС

**Robot-Coupe® SNC** заявляет, что все аппараты, описанные в данном оригинальном руководстве по эксплуатации, а также все прилагающиеся к ним аксессуары и упаковки соответствуют :

- Положениям следующих европейских директив и соответствующим гос. законодательствам:
  - Директива по механизмам **2006/42/ЕС**,
  - Директива по низкому напряжению **2014/35/ЕС**,
  - Директива по электромагнитной совместимости **2014/30/ЕС**,
  - Директиве **2011/65/ЕС** «О снижении использования опасных веществ в электрическом оборудовании» (RoHS),
  - Директиве **2012/19/ЕС** «Об отходах электрического и электронного оборудования» (WEEE),
- Регламент (ЕС) № **1935/2004** «О материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами»,
- Регламенту (ЕС) № **1907/2006** (последняя консолидированная версия) касающемуся правил «Регистрации, Оценки, Санционирования и Ограничения химических веществ (REACH)», в соответствии с чем все продукты, продаваемые компанией Robot-Coupe® SNC, а также их аксессуары и упаковочные материалы, не содержат веществ, вызывающих высокие опасения из соответствующего списка Европейского химического агентства (ECHA).
- Регламенту (ЕС) № **10/2011** «О пластиковых материалах и изделиях, предназначенных для контакта с продуктами питания», а также всем регламентам (ЕС), содержащим изменения, поправки и исправления к этому регламенту, вошедшим в силу до настоящей Декларации, а именно существующим на сегодняшний день регламентам (ЕС) № 321/2011, 1282/2011, 1183/2012, 202/2014, 865/2014, 2015/174, 2016/1416, 2017/752, 2018/79 и 2018/213.

- следующим положениям гармонизированных европейских стандартов:
  - **EN ISO 12100:2010** Безопасность механизмов – Общие принципы разработки,
  - **EN 60204-1:2006** Безопасность механизмов – Электродооборудование аппаратов,
  - **EN 60529** Степень защиты оболочки (Класс IP):
    - IP 55 pour les commandes électriques,
    - IP 34 для других элементов аппарата,
- и, согласно категории аппарата, положениям гармонизированных европейских стандартов, определяющим требования безопасности и гигиены:
  - **EN 454:2015**.....Сбивательно-смесительные аппараты,
  - **EN 1678**.....Овощерезки (и Соковыжималки-Экстракторы),
  - **EN 12852**.....Кухонные процессоры и миксеры,
  - **EN 12853**.....Сбиватели и переносные венчики (погружаемые миксеры),
  - **EN 13208**.....Аппараты для очистки овощей,
  - **EN 13621**.....Аппараты для отжимания воды из салата,
  - **EN 14655**.....Хлеборезки.

«R017»

Montceau-en-Bourgogne, 16 июля 2018 г.

Jean-Marie LOZANO

Директор по производству

# СОДЕРЖАНИЕ

## ГАРАНТИЯ

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## ВЫ КУПИЛИ КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР

R 101 XL • R 201 XL • R 201 XL Ultra •

R 211 XL • R 211 XL Ultra

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ АППАРАТА

- Советы по электричеству
- Панель управления

## ПОЭТАПНЫЙ МОНТАЖ

- Комплект измельчителя
- Комплект овощерезки

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ & ПРИГОТОВЛЕНИЕ

- Комплект измельчителя
- Комплект овощерезки

## СПЕЦЗАКАЗ

- Нож с крупными зубчиками
- Нож с мелкими зубчиками

## ОЧИСТКА

- Блок двигателя
- Комплект измельчителя
- Комплект овощерезки
- нож

## ТЕХУХОД

- нож
- Вкладыши рабочего отсека

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Вес
- Размеры
- Рабочая высота
- Уровень шума
- Электрические характеристики

## ЗАЩИТА

## НОРМЫ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Трехмерные изображения
- Электрические схемы и проводки

# ПРЕДЕЛ ГАРАНТИИ ROBOT-COUPЕ s.n.c.

**Ваш аппарат ROBOT-COUPЕ имеет гарантию сроком на один год с даты покупки: данная гарантия относится, только к официальному изготовителю, его дистрибьютеру или импортеру.**

**Если Вы покупаете аппарат ROBOT-COUPЕ у дистрибьютера, исходной является его гарантия (проверьте сроки и условия этой гарантии с вашим дистрибьютером).**

**Гарантия ROBOT-COUPЕ не распространяется на гарантию дистрибьютера, однако в случае отсутствия последней гарантия ROBOT-COUPЕ будет действительной с возможными поправками в зависимости от конъюнктуры рынка.**

**Гарантия ROBOT-COUPЕ s.n.c. распространяется только на неисправности, связанные с материалом и/или сборкой.**

## **ГАРАНТИЯ ROBOT-COUPЕ s.n.c. НЕ РАПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩЕЕ:**

**1** - Повреждения оборудования из-за неправильного или несоответствующего использования, падения аппарата или другие подобные повреждения, вызванные неправильным выполнением инструкции по сборке, установке, использованию, чистке, обслуживанию и т. д.

**2** - Заточка или замена затупившихся, испорченных или изношенных после определенного времени использования, считающегося нормальным или чрезмерным, лезвий.

**3** - Заточка и или стоимость замены или ремонта лезвий, ножей, поверхностей, насадок с пятнами, поцарапанных, поврежденных, искривленных или изменивших цвет.

**4** - Любые изменения, добавления или ремонт, выполненные не уполномоченным лицом или предприятием.

**5** - Перевозка аппарата в\из сервис. центра.

**6** - Стоимость установки или тестирования новых деталей или комплектов (напр., чаши, диски, лезвия, насадки), замененных по собственному усмотрению.

**7** - Расходы, связанные с изменением направлением вращения трехфазного электродвигателя (ответственность несет установщик).

**8** - ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ТРАНСПОРТИРОВКОЙ. Видимые или невидимые повреждения лежат на ответственности перевозчика. Пользователь должен известить о них перевозчика и экспедитора сразу по получении товара, или по обнаружению повреждений если таковые заметны не сразу.

**ХРАНИТЕ ЗАВОДСКУЮ УПАКОВКУ**, которая понадобится в случае проверки перевозчика.

Гарантия ROBOT-COUPЕ s.n.c. ограничивается заменой неисправных деталей или аппаратов. Компания ROBOT-COUPЕ s.n.c., а также ее филиалы или аффилированные предприятия, дистрибьюторы, агенты, управляющие, служащие или страховщики не несут ответственность за ущерб, потерю или косвенные расходы, связанные с аппаратом или невозможностью его использования.

# ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание несчастных случаев (электротравмы, ранения и пр.) и для снижения материального ущерба, нанесенного неправильным использованием вашего аппарата, внимательно прочитайте следующие инструкции и строго соблюдайте их выполнение. Это поможет Вам лучше ознакомиться с аппаратом и правильно его использовать. Прочитайте полностью данные рекомендации и ознакомьте с ними всех лиц, пользующихся аппаратом. Наше оборудование предусмотрено исключительно для профессионального использования и ни в коем случае не должно использоваться детьми.

## РАСПАКОВКА

- Осторожно выньте из упаковки все оборудование, коробки и пакеты с аксессуарами или специальной оснасткой.
- **ОСТОРОЖНО** с режущими инструментами!

## УСТАНОВКА

- Рекомендуется устанавливать аппарат на устойчивую поверхность.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке корпуса двигателя, и что она рассчитана на необходимую силу тока.
- Подсоедините аппарат к розетке с заземлением.

## РАБОТА

- Соблюдайте осторожность при работе с режущими инструментами (дисками или ножами).

## ПРОЦЕДУРА СБОРКИ

- Строго следуйте инструкциям по сборке (см. Стр. 80) и убедитесь, что все аксессуары правильно установлены.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Не пытайтесь убрать предохранительные системы и блокировки.
- Не вводите посторонние предметы в рабочую емкость.
- Не проталкивайте продукты рукой.
- Не перегружайте аппарат.
- Не включайте порожний аппарат.

## ОЧИСТКА

- В целях предосторожности перед очисткой отключайте ваш аппарат.
- Систематически очищайте аппарат и аксессуары по окончании работы.
- Не погружайте блок двигателя в воду.
- Для алюминиевых деталей используйте специальное моющее средство.

- Не используйте моющие средства с высокой щелочностью (с сильной концентрацией аммиака и натрия) для пластмассовых деталей.
- Robot-Coupe не несет ответственность за несоблюдение пользователем элементарных правил санитарной гигиены по содержанию и очистке аппарата.

## ТЕХУХОД

- Перед любыми операциями на электрических частях, обязательно отключайте аппарат.
- Регулярно проверяйте состояние прокладок или колец, а также исправность предохранительных систем.
- Тщательно следуйте инструкции по техуходу и проверяйте состояние аксессуаров, особенно после использования коррозионных продуктов (лимонная кислота и пр...).
- Не пользуйтесь аппаратом в случае повреждения шнура питания или штепсельной вилки, или же если аппарат неисправно работает или был поврежден.
- При любых аномалиях в работе обращайтесь в сервисный центр.

## ПРИОБРЕЛИ КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР R 101 XL • R 201 XL • R 201 XL Ultra • R 211 XL • R 211 XL Ultra

Кухонные процессоры R 101 XL, R 201 XL, R 201 XL Ultra, R 211 XL, R 211 XL Ultra разработаны для нужд сотрудников ресторанного бизнеса и фаст-фуда. По мере их использования, вы откроете для себя всё многообразие их возможностей.

Процессоры R 101 XL, R 201 XL и R 211 XL Ultra поставляются с насадкой-куттером и насадкой-овощерезкой со сбросом нарезки в чашу.

Процессоры R 211 XL и R 211 XL Ultra поставляются с насадкой-куттером (чаша с ручкой объёмом 2,9 л) и насадкой-овощерезкой (крышка изготовлена из АБС-пластика, чаша из пролипропилена).

Чаша насадки-куттера **моделей R 201 XL Ultra и R 211 XL Ultra** изготовлена из нерж. стали.

В режиме куттера, Ваш процессор сможет быстро приготовить фарш, замесить тесто, измельчить орехи. Самая долгая операция длится максимум 5 мин.

В режиме овощерезки, Ваш процессор, при помощи различных дисков которые Вы сможете выбрать отдельно, быстро нарезает ломтиками, брусочками, колечками.

С помощью вашего процессора, откройте для себя новые возможности кулинарного творчества.

Конструкция аппарата достаточно проста, что позволяет использовать насадку-куттер и насадку-овощерезку без хлопот и забот: обе насадки легко собираются и разбираются.

Данная инструкция содержит полезную информацию для пользователя, которая поможет ему с максимальной пользой использовать аппарат.

Внимательно прочитайте данную инструкцию до использования аппарата.

Вы также найдете здесь несколько примеров приготовлений рецептов, которые помогут Вам освоить аппарат и оценить его неисчислимые качества.

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ АППАРАТА



### ВНИМАНИЕ

**ДАННЫЙ АППАРАТ ОБЯЗАТЕЛЬНО ДОЛЖЕН БЫТЬ  
ЗАЗЕМЛЕН (ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ).**

### • СОВЕТЫ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСТВУ

Перед подключением убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке двигателя.

Модели ROBOT-COUCPE оснащены различными типами двигателей:

230 В / 60 Гц / 1-фазн

115 В / 60 Гц / 1-фазн

220 В / 60 Гц / 1-фазн

Аппарат поставляется с однофазной штепсельной вилкой, соединенной со шнуром питания.

### • ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

#### R 101 XL :

Красная кнопка = остановка

Зеленая кнопка = включение

#### R 201 XL • R 201 XL Ultra

#### R 211 XL • R 211 XL Ultra

Красная кнопка = остановка

Зеленая кнопка = включение

Черная кнопка = режим пульсации

## ПОЭТАПНЫЙ МОНТАЖ

### • КОМПЛЕКТ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

1) Поставьте блок двигателя перед собой и установите чашу куттера вертикально к оси двигателя, предохранительный стержень слегка отклонен влево.



R 101 XL - 201 XL - R 201 XL Ultra



R 211 XL - R 211 XL Ultra

2) Поворачивайте чашу вправо до тех пор пока выступы моторного блока не войдут в предусмотренные для них гнезда. Предохранительный стержень находится перед вами.



R 101 XL - 201 XL - R 201 XL Ultra



R 211 XL - R 211 XL Ultra

3) Наденьте нож на ось двигателя и протолкните его на дно чаши.

Поверните нож и убедитесь, что он вставлен правильно.



R 101 XL - 201 XL - R 201 XL Ultra



R 211 XL - R 211 XL Ultra

Установите крышку на чашу, воронка должна быть перед вами и поворачивайте её вправо до полной блокировки.



R 101 XL

R 201 XL - R 201 XL Ultra

R 211 XL - R 211 XL Ultra

Теперь ваш аппарат готов к работе.

• **КОМПЛЕКТ ОВОЩЕРЕЗКИ**  
**R 101 XL , R 201 XL и R 201 XL Ultra**

Те же этапы сборки, что и для насадки-кutters для 1) и 2).

3) Наденьте удлинитель на ось двигателя.



R 101 XL



R 201 XL - R 201 XL Ultra

4) Установите диск на удлинитель.



R 101 XL



R 201 XL - R 201 XL Ultra

5) Установите крышку на чашу, воронка должна быть перед вами.

Закройте крышку, поворачивая её вправо до полной блокировки.



R 201 XL - R 201 XL Ultra



R 211 XL - R 211 XL Ultra

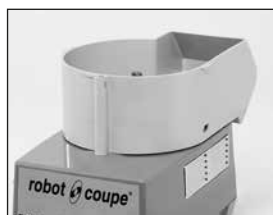
**R 211 XL и R 211 XL Ultra:**

Насадка-овощерезка состоит из 2 съёмных частей: чаша и крышка.

1) Поставьте моторный блок перед собой и установите на него чашу: воронка для выброса должна находиться справа от вас.



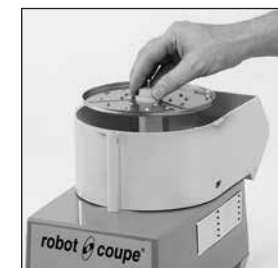
2) Поворачивайте чашу вправо до тех пор пока выступы моторного блока не войдут в предусмотренные для них гнезда.



3) Наденьте белый пластиковый диск-сбрасыватель на ось двигателя и проверьте, что он хорошо зафиксировался на дне чаши.



4) Наденьте диск на диск-сбрасыватель.



5) Установите крышку на чаше и поворачивайте её вправо до полной блокировки. Между крышкой и чашей не должно быть выступов.





## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ & ПРИГОТОВЛЕНИЕ

### • КОМПЛЕКТ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Куттер разработан для выполнения всех видов измельчения за самое короткое время. Рекомендуем внимательно следить за измельчением ваших продуктов для достижения оптимального результата.

Нажав на кнопку «Пульс», вы сможете работать в импульсном режиме для того чтобы получить идеальную тонкость измельчения.

Возможности куттера не ограничиваются приведёнными примерами, приведённая информация носит справочный характер и может варьироваться в зависимости от качества ингредиентов или в зависимости от рецепта.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	Макс. Кол-во готового продукта (кг)	Время рвботы (mn)
<b>ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ</b>		
<b>• МЯСО</b>		
Рубленый бифштекс	0,7	3
Колбасный фарш / томаты	0,8	3
Деревенский паштет / колбаса	0,8	4
<b>• РЫБА</b>		
Рыба по провансальски	0,9	5
Рыбный паштет	0,9	5
<b>• ОВОЩИ</b>		
Чеснок / петрушка / лук	0,2/0,5	3
Суп / овощное пюре	1	4
<b>• ФРУКТЫ</b>		
Фруктовое пюре	1	4

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	Макс. Кол-во готового продукта (кг)	Время рвботы (mn)
<b>ВЗБИВАНИЕ</b>		
Майонез / чесночный соус / Голландский	1	3
Приправа из резной петрушки	0,8	4
<b>ЗАМЕШИВАНИЕ</b>		
Рассыпчатое / песочное тесто	1	4
тесто для пиццы	1	4
<b>ПЕРЕМАЛЫВАТЬ</b>		
Сушеные фрукты	0,5	4
Лед	0,5	4
Панировочные сухари	0,5	5

### • КОМПЛЕКТ ОВОЩЕРЕЗКИ

Насадка-овощерезка оснащена двумя воронками:

- **большая воронка** для нарезки крупных овощей как капуста, сельдерей
- **круглая воронка** для длинных овощей гарантирует превосходное качество нарезки.

Для достижения оптимального результата нарезки используйте этот отсек в качестве направляющей нарезки.

ПРЯМЫЕ ЛОМТИКИ		
<b>П 1</b>	морковь / капуста / огурцы / лук / картофель / лук-порей	
<b>П 2 / П 3</b>	лимон / морковь / гриб / капуста / картофель / огурцы / кабачки / лук-порей / лук / перец	
<b>П 4 / П 5</b>	Баклажаны / свекла / морковь / грибы / огурец / перец / редька / салат / картофель / томаты	
<b>П 6</b>	Баклажаны / свекла / морковь / грибы / огурец / перец / редька / салат / картофель	

ВОЛНИСТЫЕ ЛОМТИКИ		
<b>В 2</b>	свекла / картофель / морковь	
ТЕРКА		
<b>Т 1,5</b>	сельдерей / сыр	<b>Т 9</b> капуста / сыр
<b>Т 2</b>	морковь / сельдерей / сыр	<b>Пармезан / Шоколад</b>
<b>Т 3</b>	морковь	<b>редька 0,7 мм</b>
<b>Т 6</b>	капуста / сыр	<b>редька 1 мм</b>
СОЛОМКА		
<b>С 2x2</b>	морковь / сельдерей / картофель	
<b>С 2x4</b>	морковь / свекла / кабачки / картофель	
<b>С 2x6</b>	морковь / свекла / кабачки / картофель	
<b>С 4x4</b>	Баклажаны / свекла / кабачки / картофель	
<b>С 6x6</b>	Баклажаны / свекла / сельдерей / кабачки / картофель	
<b>С 8x8</b>	сельдерей / картофель	

## СПЕЦЗАКАЗ

**Нож с крупными зубчиками** поставляется отдельно. Его используют для замеса теста и измельчения орехов.



**Нож с мелкими зубчиками** поставляется отдельно. Рекомендуется использовать этот нож для измельчения зелени и толчения пряностей.

## ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ

В целях предосторожности перед любыми операциями по очистке рекомендуется всегда отключать аппарат (во избежание электротравм).

#### • БЛОК ДВИГАТЕЛЯ

Запрещается погружать моторный блок в воду. Протирайте корпус влажной тряпкой или губкой.

#### • КОМПЛЕКТ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Снимите крышку, снимите чашу с моторного блока - для начала поверните её влево, а затем потяните вверх. Оставьте нож в чаше чтобы закупорить отверстие и не дать стечь жидкости, если вы работали с жидкими продуктами.

Если вы работали с твёрдыми продуктами, выньте нож и опорожните чашу.

Если к ножу прилипли остатки приготовлений, установите чашу, затем нож на ось и включите аппарат.

Вы можете также предварительно промыть чашу, налив в неё горячей воды и включив аппарат на несколько минут.

#### • КОМПЛЕКТ ОВОЩЕРЕЗКИ

Снимите каждую деталь овощерезки: крышку, диск, диск-сбрасыватель, чашу. Промойте.

Не рекомендуется мыть насадку-овощерезку в посудомоечной машине. Промойте её вручную с жидкостью для мытья посуды.

#### • НОЖ

После очистки нож вытереть насухо во избежание появления ржавчины



### ВАЖНО

Убедитесь, что используемое моющее средство можно применять для пластмассовых изделий. Некоторые средства с повышенной щелочностью (с сильной концентрацией натрия или аммиака) не должны применяться для пластмассовых изделий, так как могут повредить их.

## ТЕХУХОД

#### • НОЖ

Вы можете заточить только гладкий нож.

Настоятельно рекомендуется после каждой операции, особенно после измельчения петрушки, провести точильным бруском по лезвиям ножа.

Раз в месяц затачивайте лезвия при помощи точильного бруска, поставляемого с аппаратом.

Качество измельчения зависит от того, как хорошо заточены лезвия. Нож со временем изнашивается и необходимо периодически заменять его для того, чтобы качество оставалось неизменным.

#### • ВКЛАДЫШИ РАБОЧЕГО ОТСЕКА

Необходимо регулярно смазывать уплотнительное кольцо на оси двигателя (используйте любое растительное масло)

Для того, чтобы сохранить идеальную герметичность двигателя, рекомендуется регулярно проверять степень износа кольца и заменять его в случае необходимости.

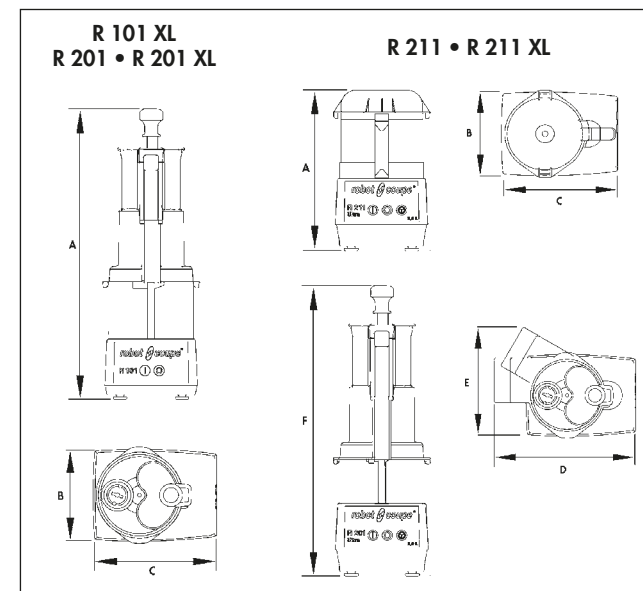
Замена кольцо очень проста и не требует разборки двигателя. Мы настоятельно рекомендуем следить за тем, чтобы кольцо было всегда в рабочем состоянии.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### • ВЕС

	нетто	в упаковке
R 101 XL	8,60 kg	9,70 kg
R 201 XL	8,95 kg	10,05 kg
R 201 XL Ultra	9,90 kg	11,00 kg
R 211 XL	9,80 kg	12,60 kg
R 211 XL Ultra	10,60 kg	13,45 kg

#### • РАЗМЕРЫ (в мм)



	A	B	C	D	E	F
R 101 XL	665	220	280			
R 201 R 201 XL	720	220	280			
R 211 R 211 XL	450	220	280	665	285	365

## • РАБОЧАЯ ВЫСОТА

Рекомендуется устанавливать кухонный процессор на устойчивой поверхности так, чтобы высота от пола до верхнего края чаши была от 1,20 м до 1,30 м

## • УРОВЕНЬ ШУМА

Шумовой уровень или звуковое давление при работе вхолостую составляет менее 70 дБ (А)

## • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Монофазный аппарат **R 101 XL**

Двигатель	Скорость (об/мин)	Ток (А)
230В / 50 Гц / 1	1500	3
115 / 60 Гц / 1	1800	6
220В / 60 Гц / 1	1800	3

Монофазный аппарат **R 201 XL • R 201 XL Ultra**

Двигатель	Скорость (об/мин)	Ток (А)
230В / 50 Гц / 1	1500	4,3
115 / 60 Гц / 1	1800	8
220В / 60 Гц / 1	1800	4,3

Монофазный аппарат **R 211 XL • 211 XL Ultra**

Двигатель	Скорость (об/мин)	Ток (А)
230В / 50 Гц / 1	1500	5,7
115 / 60 Гц / 1	1800	12
220В / 60 Гц / 1	1800	5,7

- Мощность обозначена на заводской табличке.

## ЗАЩИТА



### ВНИМАНИЕ

**Нож и лезвия являются режущими инструментами, будьте осторожны при работе с ними**

**Аппараты R 101 XL • R 201 XL • R 201 XL Ultra • R 211 XL • R 211 XL Ultra оснащены электромеханической системой защиты.**

При открытии крышки, мотор останавливается.

Для повторного запуска аппарата достаточно закрыть крышку и нажать на зеленую кнопку.

во избежание разбрызгивания при работе с жидкими продуктами рекомендуется сначала выключить аппарат, а затем открыть крышку.

**Модели R 101 XL • R 201 XL • R 201 XL Ultra • R 211 XL • R 211 XL Ultra оснащены предохранительной системой защиты от перегрева, которая останавливает мотор при очень длительной работе или перегрузке.**



### ВНИМАНИЕ

**Не пытайтесь убрать предохранительные системы защиты.**

**Не вводите посторонние предметы в рабочую емкость.**

**Не проталкивайте продукты рукой.**

**Не перегружайте аппарат.**

**Не включайте порожний аппарат.**

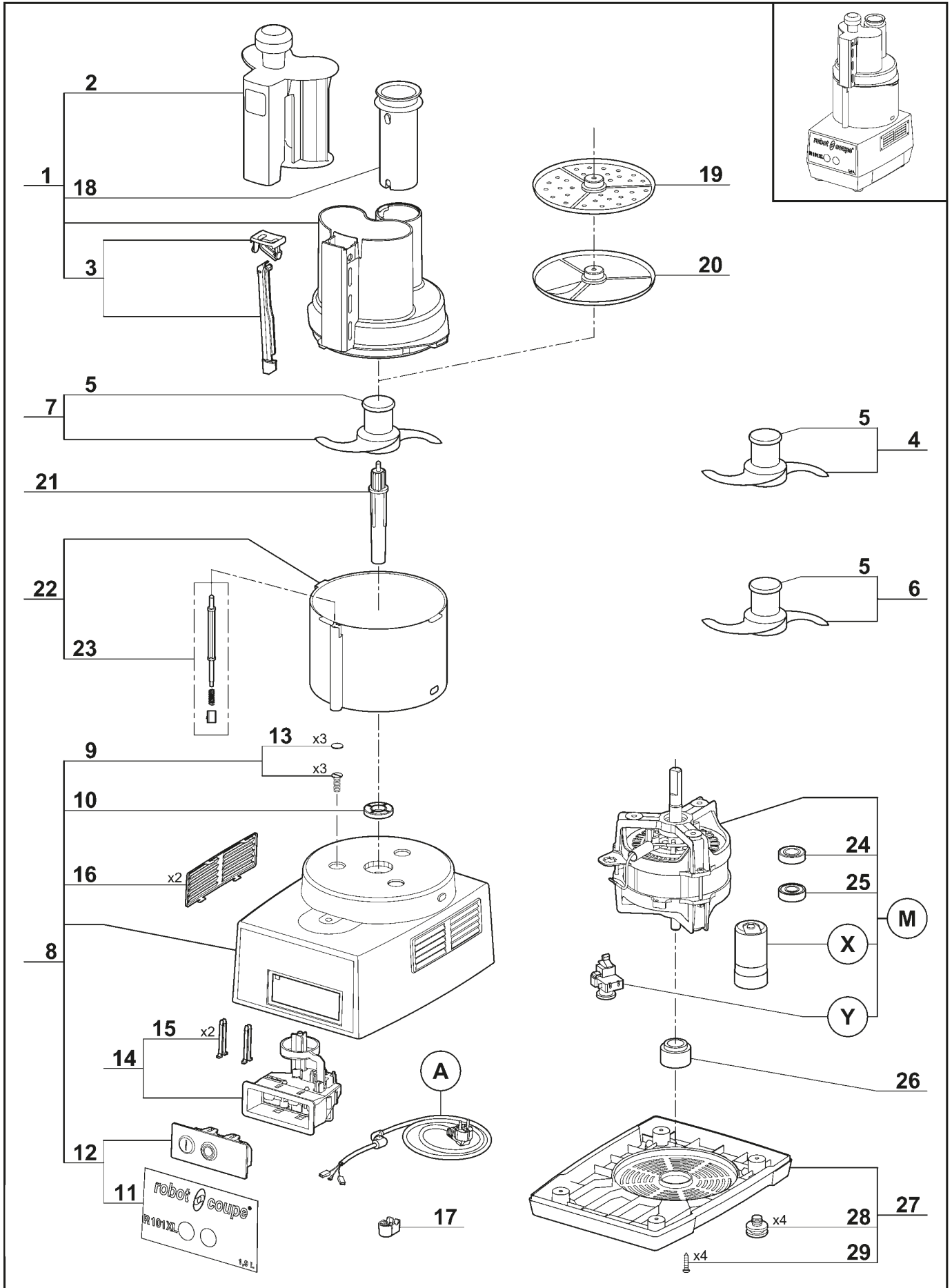
## НОРМЫ

Смотреть декларацию о соответствии стр. 2.

robot coupe®

R 101 XL

N° de série / Serial number  
 - 675 -----  
 - 786 -----



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	49 081	ENS. COUVERCLE	LID ASSEMBLY
2	49 083	POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER
3	49 080	ENS. TIGE SECURITE COUVERCLE	COMPLETE LID SAFETY ROD ASSEMBLY
4	27 138	COUTEAU CRANTE	SERRATED BLADE
5	117 058S	CAPUCHON COUTEAU	BLADE CAP
6	27 061	COUTEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
7	27 055	COUTEAU LISSE	SMOOTH BLADE
8	49 070	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
9	29 633	ENS. VISSERIE	SCREW ASSEMBLY
10	501 010S	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
11	49 071	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
12	49 089	ENS. TABLEAU COMMANDE	COMPLETE SWITCH ASSEMBLY
13	39 402	CAPSULE CACHE VIS (QTÉ = 3)	BOLT COVER (QTY = 3)
14	39 877	ENS. SECURITE	SAFETY ASSEMBLY
15	39 876	CLAVETTE PLASTRON (QTÉ = 2)	PANEL KEY (QTY = 2)
16	104 122S	GRILLE DE VENTILATION (QTÉ = 2)	VENTILATION GRID (QTY = 2)
17	49 000	CAVALIER SERRE CABLE	POWER CORD CLIP
18	49 084	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
19	27 577	RAPEUR 2 mm	GRATER 2 mm
20	27 555	EMINCEUR 2 mm	SLICER 2 mm
21	101 120S	PROLONGATEUR	DISC STEM
22	102 702S	CUVE CUTTER	CUTTER BOWL
23	29 007	ENS. TIGE SECURITE CUVE	COMPLETE BOWL SAFETY ROD ASSEMBLY
24	504 229	ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR 6002 2RS	UPPER BALL BEARING 6002 2RS
25	600 457	ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR 6201 2RS	LOWER BALL BEARING 6201 2RS
26	101 568	TAMPON AMORTISSEUR	ABSORBER
27	39 196	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
28	39 928	PIED (QTÉ = 4)	FOOT (QTY = 4)
29	59 546	VIS SOCLE (QTÉ = 4)	BASE SCREW (QTY = 4)

Index	Désignation	Description
<b>A</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR
<b>X</b>	CONDENSATEUR DE DEMARRAGE	STARTING CAPACITOR
<b>Y</b>	RELAIS DEMARRAGE MOTEUR	MOTOR STARTING RELAY

Machine	Voltage	A	M	X	Y
22 581 UK	230/50/1	39 889	49 098	600 018S	500 289S
22 582 AA					
22 585 ZA					
22 586 CH					
22 587 DK					
22 580 Pack 2D					
22 584	220/60/1	39 888	49 099		504 674S
22 583 BR		39 594			

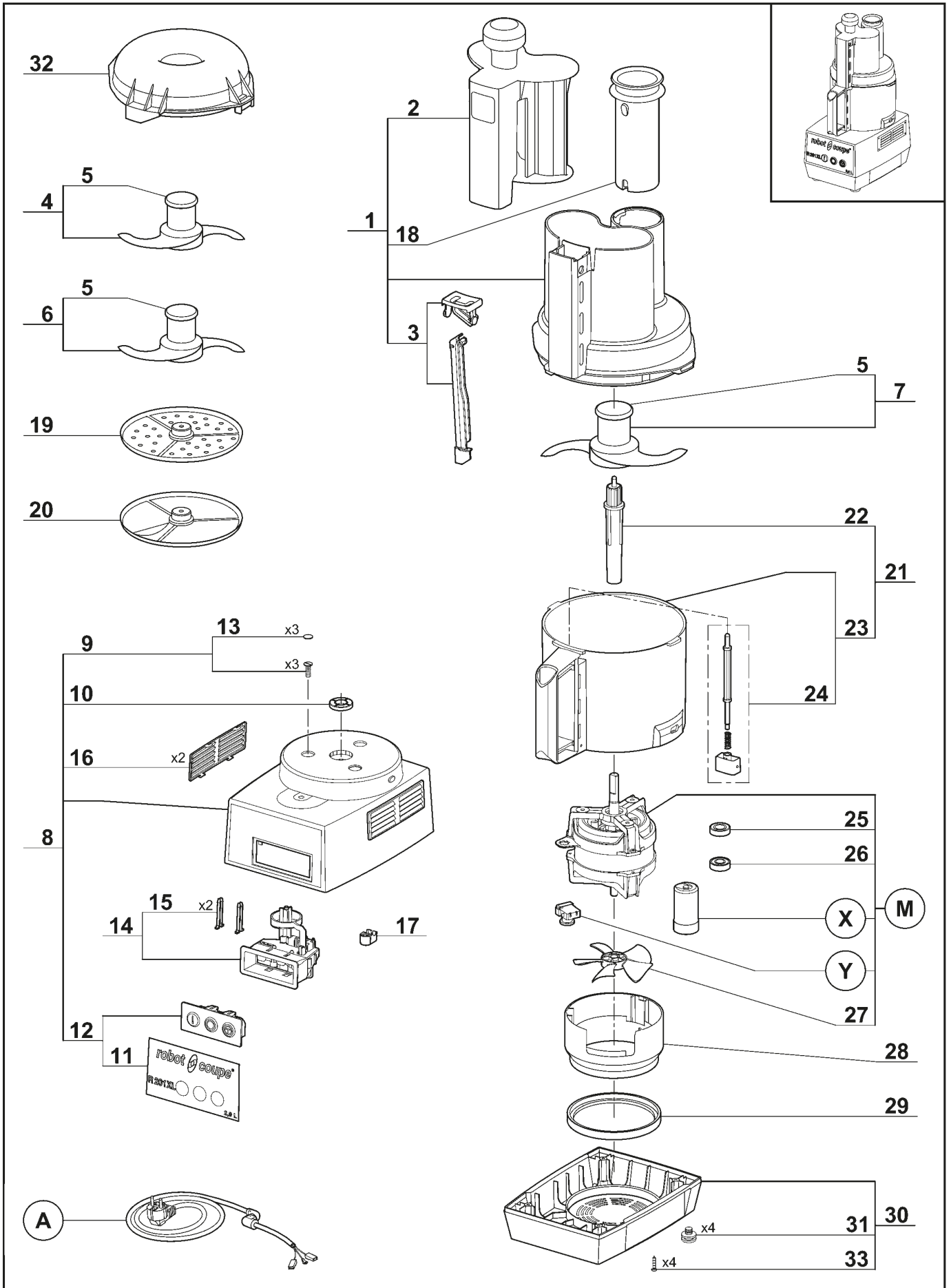
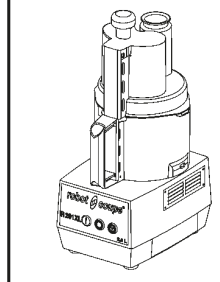
robot coupe®

R 201 XL

N° de série / Serial number

- 676 - - - - -

- 787 - - - - -



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	49 081	ENS. COUVERCLE	LID ASSEMBLY
2	49 083	POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER
3	49 080	ENS. TIGE SECURITE COUVERCLE	COMPLETE LID SAFETY ROD ASSEMBLY
4	27 138	COUTEAU CRANTE	SERRATED BLADE
5	117 058S	CAPUCHON COUTEAU	BLADE CAP
6	27 061	COUTEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
7	27 055	COUTEAU LISSE	SMOOTH BLADE
8	49 072	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
9	29 633	ENS. VISSERIE	SCREW ASSEMBLY
10	501 010S	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
11	49 073	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
12	49 090	ENS. TABLEAU COMMANDE	COMPLETE SWITCH ASSEMBLY
13	39 402	CAPSULE CACHE VIS (QTÉ = 3)	BOLT COVER (QTY = 3)
14	39 877	ENS. SECURITE	SAFETY ASSEMBLY
15	39 876	CLAVETTE PLASTRON (QTÉ = 2)	PANEL KEY (QTY = 2)
16	104 122S	GRILLE DE VENTILATION (QTÉ = 2)	VENTILATION GRID (QTY = 2)
17	49 000	CAVALIER SERRE CABLE	POWER CORD CLIP
18	49 084	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
19	27 577	RAPEUR 2 mm	GRATER 2 mm
20	27 555	EMINCEUR 2 mm	SLICER 2 mm
21	39 221	ENS. CUVE + PROLONGATEUR	DISC STEM + BOWL ASSEMBLY
22	101 569S	PROLONGATEUR	DISC STEM
23	112 204S	CUVE CUTTER	CUTTER BOWL
24	39 103	ENS. TIGE SECURITE CUVE	COMPLETE BOWL SAFETY ROD ASSEMBLY
25	504 229	ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR 6002 2RS	UPPER BALL BEARING 6002 2RS
26	600 457	ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR 6201 2RS	LOWER BALL BEARING 6201 2RS
27	117 610	VENTILATEUR MOTEUR	MOTOR FAN
28	101 097	CONDUIT VENTILATION	VENTILATION BAFFLE
29	106 880	TAMPON AMORTISSEUR	ABSORBER
30	29 904	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
31	39 928	PIED (QTÉ = 4)	FOOT (QTY = 4)
32	106 458S	COUVERCLE CUTTER	CUTTER LID
33	59 546	VIS SOCLE (QTÉ = 4)	BASE SCREW (QTY = 4)

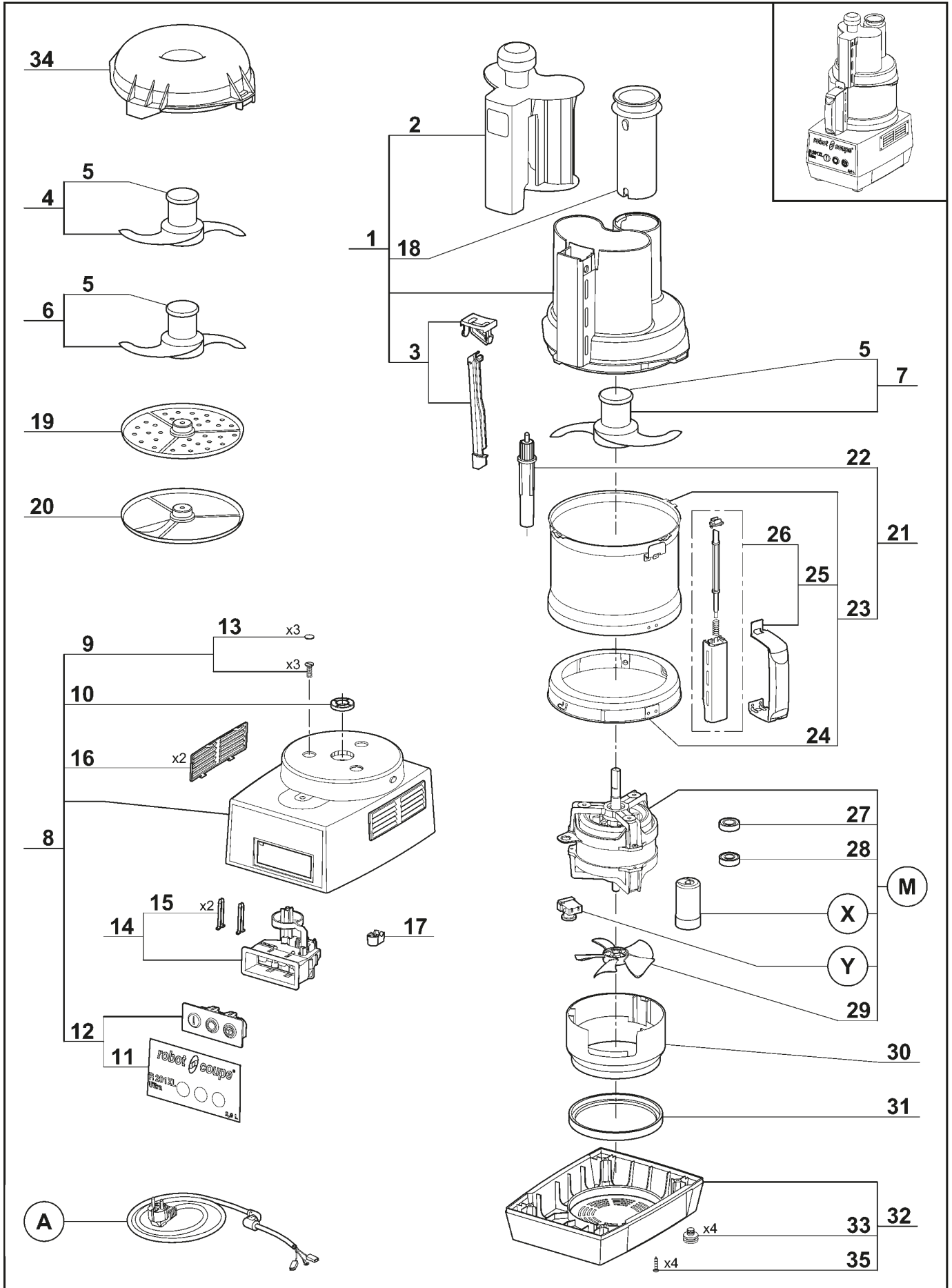
Index	Désignation	Description
<b>A</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR
<b>X</b>	CONDENSATEUR DE DEMARRAGE	STARTING CAPACITOR
<b>Y</b>	RELAIS DEMARRAGE MOTEUR	MOTOR STARTING RELAY

Machine	Voltage	A	M	X	Y
22 571 UK	230/50/1	39 889	39 849	600 018S	500 289S
22 572 AA					
22 576 CH					
22 577 DK					
22 578 ZA					
22570 Pack 2D					
22 574	220/60/1	39 888	39 850		504 674S
22 573 BR		39 594			
22 575	120/60/1	39 890	39 851	603 669S	500 296S

robot coupe®

R 201 Ultra XL

N° de série / Serial number  
 - 677 - - - - -  
 - 788 - - - - -





Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	49 081	ENS. COUVERCLE	LID ASSEMBLY
2	49 083	POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER
3	49 080	ENS. TIGE SECURITE COUVERCLE	COMPLETE LID SAFETY ROD ASSEMBLY
4	27 138	COUTEAU CRANTE	SERRATED BLADE
5	117 058S	CAPUCHON COUTEAU	BLADE CAP
6	27 061	COUTEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
7	27 055	COUTEAU LISSE	SMOOTH BLADE
8	49 074	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
9	29 178	ENS. VISSERIE	SCREW ASSEMBLY
10	501 010S	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
11	49 075	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
12	49 091	ENS. TABLEAU COMMANDE	COMPLETE SWITCH ASSEMBLY
13	39 347	CAPSULE CACHE VIS (QTÉ = 3)	BOLT COVER (QTY = 3)
14	39 877	ENS. SECURITE	SAFETY ASSEMBLY
15	39 876	CLAVETTE PLASTRON (QTÉ = 2)	PANEL KEY (QTY = 2)
16	104 122S	GRILLE DE VENTILATION (QTÉ = 2)	VENTILATION GRID (QTY = 2)
17	49 000	CAVALIER SERRE CABLE	POWER CORD CLIP
18	49 084	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
19	27 577	RAPEUR 2 mm	GRATER 2 mm
20	27 555	EMINCEUR 2 mm	SLICER 2 mm
21	39 761	ENS. CUVE + PROLONGATEUR	DISC STEM + BOWL ASSEMBLY
22	101 569S	PROLONGATEUR	DISC STEM
23	39 795	CUVE CUTTER	CUTTER BOWL
24	39 753	ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY
25	39 763	ENS. POIGNEE CUVE	BOWL HANDLE ASSEMBLY
26	39 762	ENS. TIGE SECURITE CUVE	COMPLETE BOWL SAFETY ROD ASSEMBLY
27	504 229	ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR 6002 2RS	UPPER BALL BEARING 6002 2RS
28	600 457	ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR 6201 2RS	LOWER BALL BEARING 6201 2RS
29	117 610	VENTILATEUR MOTEUR	MOTOR FAN
30	101 097	CONDUIT VENTILATION	VENTILATION BAFFLE
31	106 880	TAMPON AMORTISSEUR	ABSORBER
32	29 905	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
33	39 928	PIED (QTÉ = 4)	FOOT (QTY = 4)
34	106 458S	COUVERCLE CUTTER	CUTTER LID
35	59 546	VIS SOCLE (QTÉ = 4)	BASE SCREW (QTY = 4)

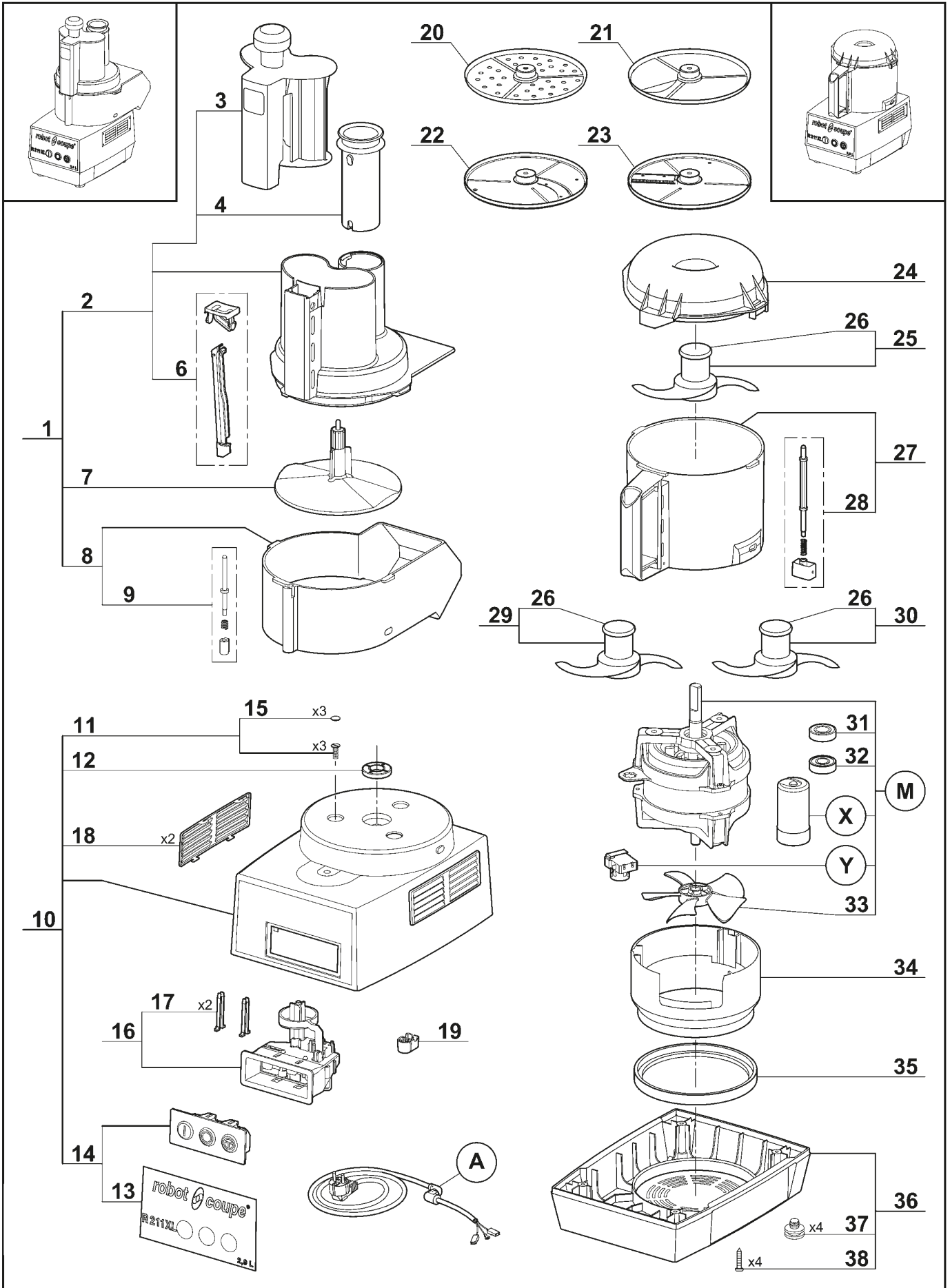
Index	Désignation	Description
<b>A</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR
<b>X</b>	CONDENSATEUR DE DEMARRAGE	STARTING CAPACITOR
<b>Y</b>	RELAIS DEMARRAGE MOTEUR	MOTOR STARTING RELAY

Machine	Voltage	A	M	X	Y
22 591 UK	230/50/1	39 889	39 849	600 018S	500 289S
22 592 AA					
22 596 CH					
22 597 DK					
22 598 ZA					
22 590 Pack 2D	220/60/1	39 888	39 850		504 674S
22 594					
22 593 BR					
22 595	120/60/1	39 890	39 851	603 669S	500 296S

robot coupe®

R 211 XL

N° de série / Serial number  
 - 678 - - - - -  
 - 789 - - - - -



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	27 407	ACCESSOIRE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER ATTACHMENT
2	49 102	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER LID ASSEMBLY
3	49 083	POUSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER
4	49 084	POUSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
6	49 080	ENS. TIGE SECURITE COUVERCLE	COMPLETE LID SAFETY ROD ASSEMBLY
7	103 287	DISQUE EVACUATEUR	SLINGER PLATE
8	103 289	CUVE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER BOWL
9	29 875	ENS. TIGE SECURITE CUVE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER BOWL SAFETY ROD ASSEMBLY
10	49 076	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
11	29 633	ENS. VISSERIE	SCREW ASSEMBLY
12	501 010S	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
13	49 077	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
14	49 092	ENS. TABLEAU COMMANDE	COMPLETE SWITCH ASSEMBLY
15	39 402	CAPSULE CACHE VIS (QTÉ = 3)	BOLT COVER (QTY = 3)
16	39 877	ENS. SECURITE	SAFETY ASSEMBLY
17	39 876	CLAVETTE PLASTRON (QTÉ = 2)	PANEL KEY QTY = 2)
18	104 122S	GRILLE DE VENTILATION (QTÉ = 2)	VENTILATION GRID (QTY = 2)
19	49 000	CAVALIER SERRE CABLE	POWER CORD CLIP
20	27 577	RAPEUR 2 mm	GRATER 2 mm
21	27 555	EMINCEUR 2 mm	SLICER 2 mm
22	27 566	EMINCEUR 4 mm	SLICER 4 mm
23	27 599	JULIENNE 2 x 2 mm	JULIENNE 2 x 2 mm
24	106 458S	COUVERCLE CUTTER	CUTTER LID
25	27 055	COUTEAU LISSE	SMOOTH BLADE
26	117 058S	CAPUCHON COUTEAU	BLADE CAP
27	112 204S	CUVE CUTTER	CUTTER BOWL
28	39 103	ENS. TIGE SECURITE CUVE CUTTER	COMPLETE CUTTER BOWL SAFETY ROD ASSEMBLY
29	27 138	COUTEAU CRANTE	SERRATED BLADE
30	27 061	COUTEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
31	504 229	ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR 6002 2RS	UPPER BALL BEARING 6002 2RS
32	600 457	ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR 6201 2RS	LOWER BALL BEARING 6201 2RS
33	117 610	VENTILATEUR MOTEUR	MOTOR FAN
34	101 097	CONDUIT VENTILATION	VENTILATION BAFFLE
35	106 880	TAMPON AMORTISSEUR	ABSORBER
36	29 904	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
37	39 928	PIED (QTÉ = 4)	FOOT (QTY = 4)
38	59 546	VIS SOCLE (QTÉ = 4)	BASE SCREW (QTY = 4)

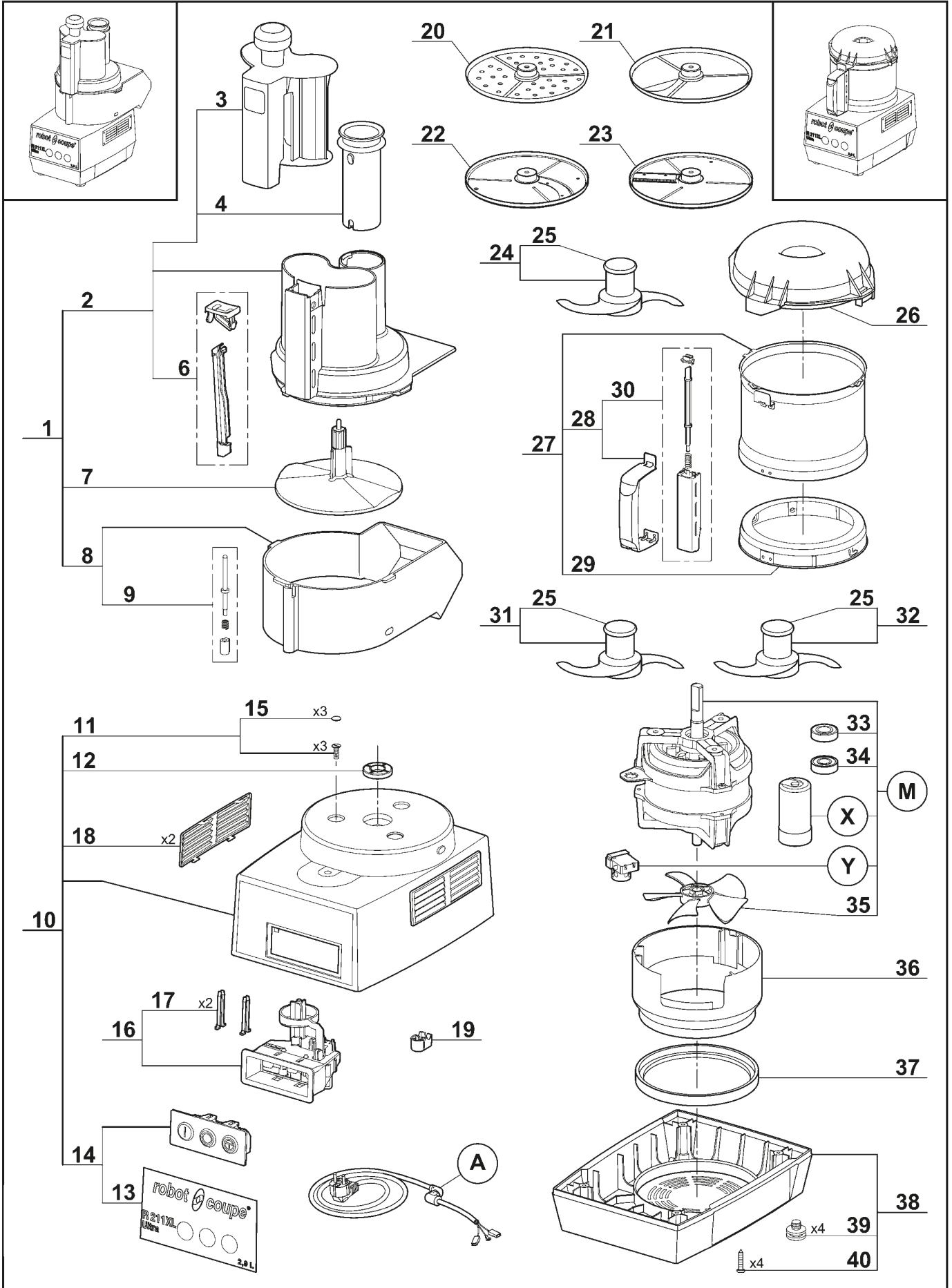
Index	Désignation	Description
<b>A</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR
<b>X</b>	CONDENSATEUR DE DEMARRAGE	STARTING CAPACITOR
<b>Y</b>	RELAIS DEMARRAGE MOTEUR	MOTOR STARTING RELAY

Machine	Voltage	A	M	X	Y
2 126 UK	230/50/1	39 889	39 849	600 018S	500 289S
2 125 Pack 4D AA		39 891			
2 183 AA		39 893			
2 130 CH		39 888			
2 129		39 888			
2 176 Pack 2D		39 888			
2 124 Pack 4D	220/60/1	39 594	39 850	603 669S	504 674S
2 128					
2 198 Pack 3D BR					
2 127	120/60/1	39 890	39 851	603 669S	500 296S

robot coupe®

R 211 Ultra XL

N° de série / Serial number  
 - 679 - - - - -  
 - 790 - - - - -



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	27 407	ACCESSOIRE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER ATTACHMENT
2	49 102	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER LID ASSEMBLY
3	49 083	POUSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER
4	49 084	POUSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
6	49 080	ENS. TIGE SECURITE COUVERCLE	COMPLETE LID SAFETY ROD ASSEMBLY
7	103 287	DISQUE EVACUATEUR	SLINGER PLATE
8	103 289	CUVE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER BOWL
9	29 875	ENS. TIGE SECURITE CUVE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER BOWL SAFETY ROD ASSEMBLY
10	49 078	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
11	29 178	ENS. VISSERIE	SCREW ASSEMBLY
12	501 010S	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
13	49 079	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
14	49 093	ENS. TABLEAU COMMANDE	COMPLETE SWITCH ASSEMBLY
15	39 347	CAPSULE CACHE VIS (QTÉ = 3)	BOLT COVER (QTY = 3)
16	39 877	ENS. SECURITE	SAFETY ASSEMBLY
17	39 876	CLAVETTE PLASTRON (QTÉ = 2)	PANEL KEY (QTY = 2)
18	104 122S	GRILLE DE VENTILATION (QTÉ = 2)	VENTILATION GRID (QTY = 2)
19	49 000	CAVALIER SERRE CABLE	POWER CORD CLIP
20	27 577	RAPEUR 2 mm	GRATER 2 mm
21	27 555	EMINCEUR 2 mm	SLICER 2 mm
22	27 566	EMINCEUR 4 mm	SLICER 4 mm
23	27 599	JULIENNE 2 x 2 mm	JULIENNE 2 x 2 mm
24	27 055	COUPEAU LISSE	SMOOTH BLADE
25	117 058S	CAPUCHON COUPEAU	BLADE CAP
26	106 458S	COUVERCLE CUTTER	CUTTER LID
27	39 795	CUVE CUTTER	CUTTER BOWL
28	39 763	ENS. POIGNEE CUVE	BOWL HANDLE ASSEMBLY
29	39 753	ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY
30	39 762	ENS. TIGE SECURITE CUVE	COMPLETE BOWL SAFETY ROD ASSEMBLY
31	27 138	COUPEAU CRANTE	SERRATED BLADE
32	27 061	COUPEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
33	504 229	ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR 6002 2RS	UPPER BALL BEARING 6002 2RS
34	600 457	ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR 6201 2RS	LOWER BALL BEARING 6201 2RS
35	117 610	VENTILATEUR MOTEUR	MOTOR FAN
36	101 097	CONDUIT VENTILATION	VENTILATION BAFFLE
37	106 880	TAMPON AMORTISSEUR	ABSORBER
38	29 905	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
39	39 928	PIED (QTÉ = 4)	FOOT (QTY = 4)
40	59 546	VIS SOCLE (QTÉ = 4)	BASE SCREW (QTY = 4)

Index	Désignation	Description
<b>A</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR
<b>X</b>	CONDENSATEUR DE DEMARRAGE	STARTING CAPACITOR
<b>Y</b>	RELAIS DEMARRAGE MOTEUR	MOTOR STARTING RELAY

Machine	Voltage	A	M	X	Y
<b>2 118 Pack 4D AA</b>	<b>230/50/1</b>	<b>39 891</b>	<b>39 849</b>	<b>600 018S</b>	<b>500 289S</b>
<b>2 193 AA</b>					
<b>2 123 Pack 4D</b>		<b>39 888</b>			
<b>2 117 Pack 3D</b>					
<b>2 122</b>		<b>39 597</b>			
<b>2 413 ZA</b>					
<b>2 178 RU</b>		<b>39 888</b>			
<b>2 119 UK</b>					
<b>2 177 SA</b>	<b>220/60/1</b>	<b>39 889</b>	<b>39 850</b>	<b>504 674S</b>	
<b>2 121</b>		<b>39 594</b>			
<b>2 199 BR</b>		<b>39 888</b>			
<b>2 120</b>	<b>120/60/1</b>	<b>39 890</b>	<b>39 851</b>	<b>603 669S</b>	<b>500 296S</b>

# R101XL - R201 - R211 - R201E"A" - R2B

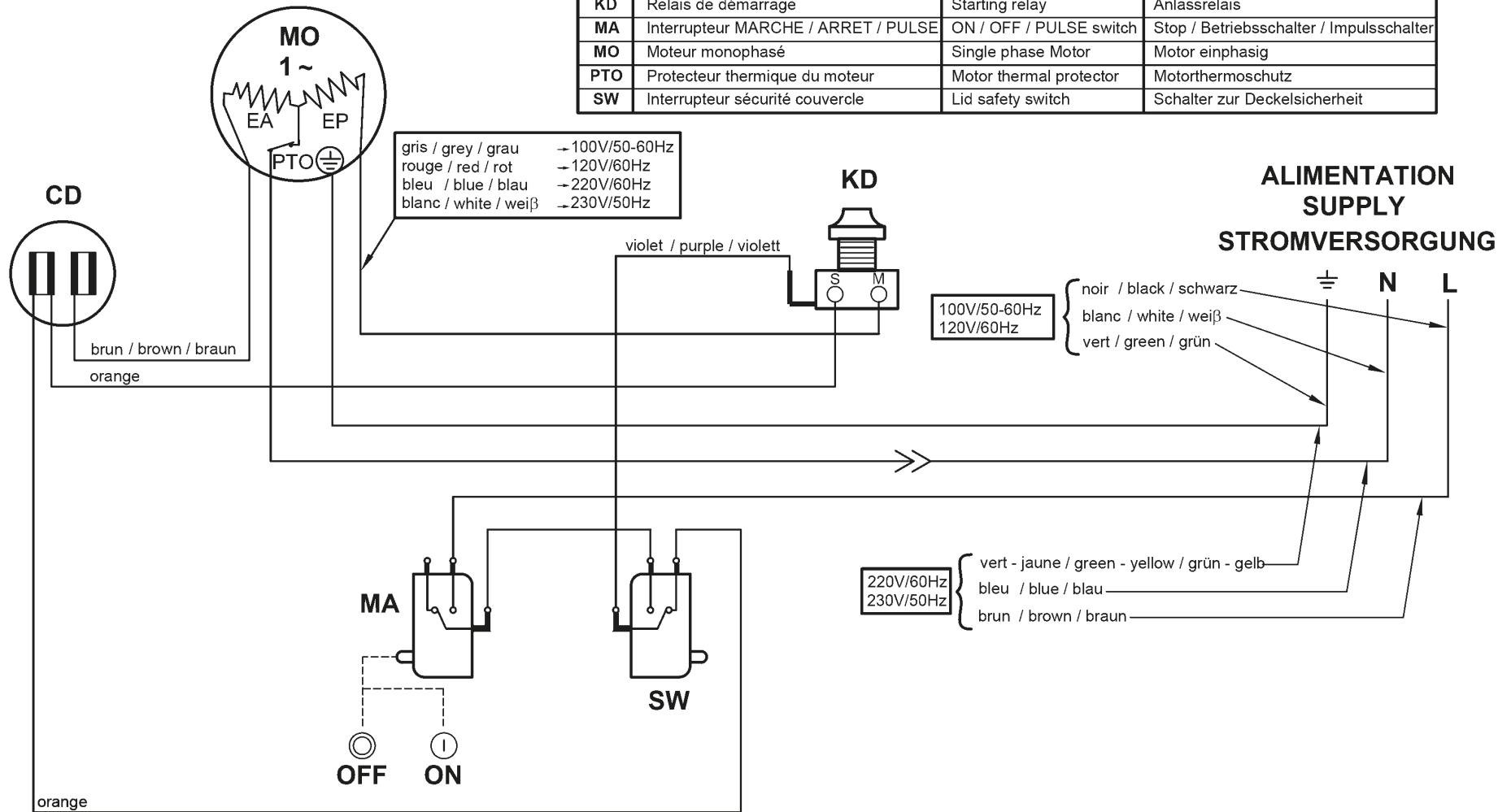
100V/50-60Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz - 230V/50Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

ELECTRIC DIAGRAM

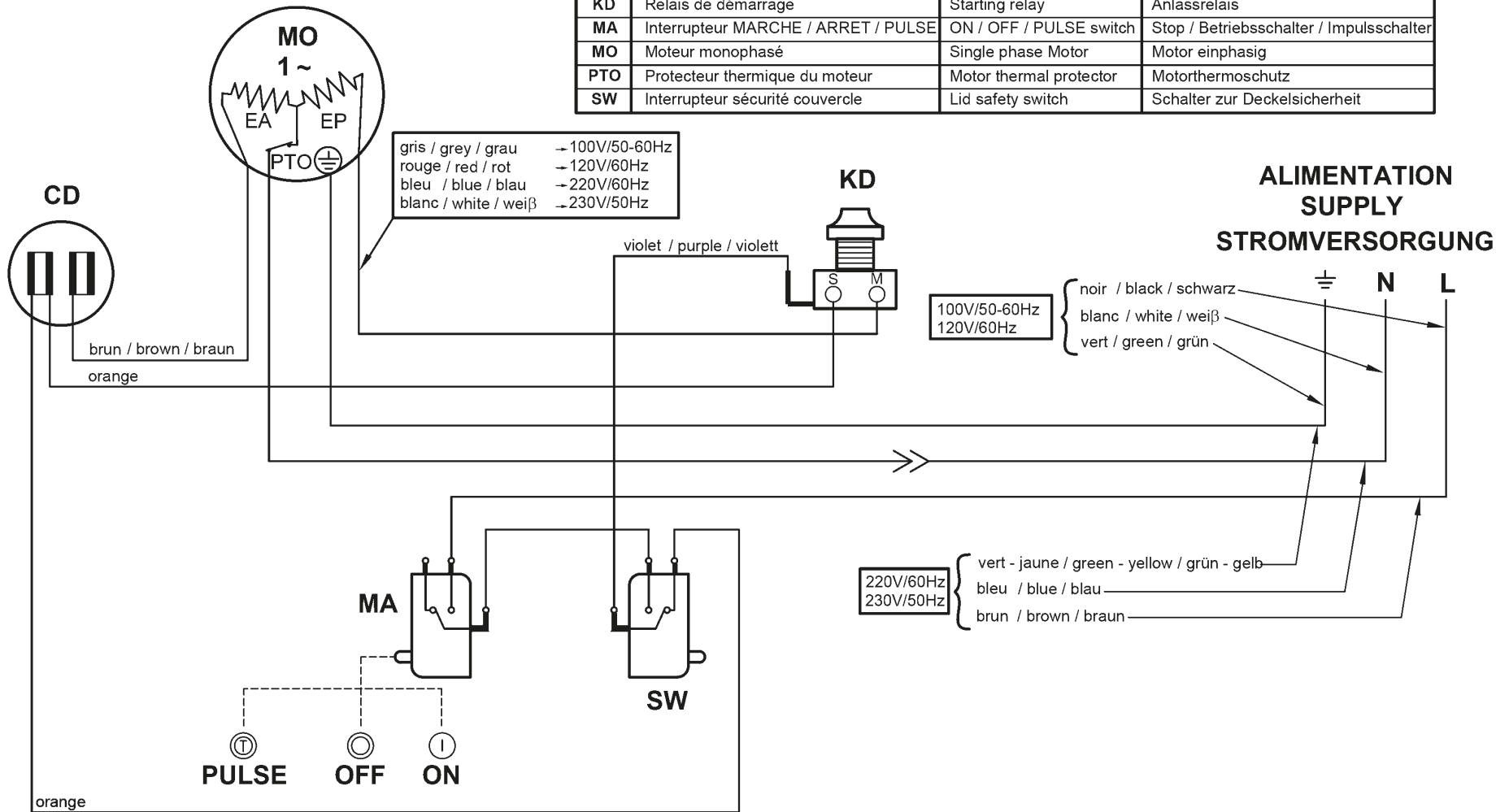
ELEKTRISCHES SCHALTBILD

	Français	English	Deutsch
CD	Condensateur de démarrage	Starting capacitor	Anlasskondensator
EA	Phase auxiliaire	Starting phase	Hilfsphase
EP	Phase principale	Main phase	Hauptphase
KD	Relais de démarrage	Starting relay	Anlassrelais
MA	Interrupteur MARCHÉ / ARRET / PULSE	ON / OFF / PULSE switch	Stop / Betriebsschalter / Impulsschalter
MO	Moteur monophasé	Single phase Motor	Motor einphasig
PTO	Protecteur thermique du moteur	Motor thermal protector	Motorthermoschutz
SW	Interrupteur sécurité couvercle	Lid safety switch	Schalter zur Deckelsicherheit



R2A - R201 Ultra - R201XL - R201XL Ultra - R201 Ultra E"A" - R211 Ultra - R211XL - R211XL Ultra 100V/50-60Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz - 230V/50Hz 1~  
 SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRIC DIAGRAM ELEKTRISCHES SCHALTBILD

	Français	English	Deutsch
CD	Condensateur de démarrage	Starting capacitor	Anlasskondensator
EA	Phase auxiliaire	Starting phase	Hilfsphase
EP	Phase principale	Main phase	Hauptphase
KD	Relais de démarrage	Starting relay	Anlassrelais
MA	Interrupteur MARCHÉ / ARRET / PULSE	ON / OFF / PULSE switch	Stop / Betriebsschalter / Impulsschalter
MO	Moteur monophasé	Single phase Motor	Motor einphasig
PTO	Protecteur thermique du moteur	Motor thermal protector	Motorthermoschutz
SW	Interrupteur sécurité couvercle	Lid safety switch	Schalter zur Deckelsicherheit





**robot coupe**®

**Head Office, French,  
Export and Marketing Department:**  
48, rue des Vignerons  
94305 Vincennes Cedex- France  
Tel.: 01 43 98 88 15 - Fax: 01 43 74 36 26  
Email: international@robot-coupe.com

**Delegación comercial en España:**  
Riera Figuera Major, 13-15 baix  
08304 Mataró (Barcelona)  
Tel.: (93) 741 10 23 - Fax: (93) 741 12 73  
Email: robot-coupe@robot-coupe.e.telefonica.net

**Service Clients Belgique**  
26, Rue des Hayettes  
6540 Mont Sainte-Geneviève  
Tél. : (071) 59 32 62  
Fax : (071) 59 36 04  
Email : info@robot-coupe.be

**Robot-Coupe Italia srl**  
Via Stelloni Levante 24/a  
40012 Calderara di Reno (BO)  
Tel: 051 72 68 10 - Fax: 051 72 68 12  
Email: info@robot-coupe.it

**www.robot-coupe.com**